Porównanie tłumaczeń Łukasza 1:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	gdyż zwrócił uwagę na poniżenie niewolnicy Jego oto bowiem od teraz będą uważać za szczęśliwą mnie wszystkie pokolenia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż wejrzał* na pokorę** swojej służącej.*** Gdyż oto odtąd wszystkie pokolenia uważać mnie będą za szczęśliwą,**** *****[1)][2)][3)][4)][5)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	bo popatrzył na uniżenie służki jego. Oto bowiem od teraz szczęśliwą zwać będą mnie wszystkie pokolenia;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	gdyż zwrócił uwagę na poniżenie niewolnicy Jego oto bowiem od teraz będą uważać za szczęśliwą mnie wszystkie pokolenia

[1)] <x>10 8:1</x>; <x>10 19:29</x>; <x>40 10:9</x>; <x>90 1:11</x>
[2)] <x>230 138:6</x>; <x>450 4:10</x>; <x>660 4:6-7</x>
[3)] <x>490 1:38</x>
[4)] Błogosławioną między kobietami, εὐλογημένη ἐν γυναιξὶν (w. 42) uważać będą za szczęśliwą, μακαριοῦσίν με.
[5)] <x>490 11:27</x>